



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2419**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
22 МАРТА 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2419) . . . . .	1
Выражение признательности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 16 марта 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15643) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2419-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 22 марта 1983 года, 16 час. 15 мин.

Нью-Йорк

**Председатель:** сэр Джон ТОМСОН  
(Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии)

*Присутствуют представители следующих государств:* Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2419)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 16 марта 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15643).

*Заседание открывается в 16 час. 45 мин.*

### Выражение признательности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета в марте, то я хотел бы от имени Совета отдать должное моему предшественнику г-ну Олегу Александровичу Трояновскому, представителю Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций, за его деятельность на посту Председателя Совета Безопасности в феврале. Г-н Трояновский руководил работой Совета в прошлом месяце с присущим ему большим дипломатическим умением. Я уверен, что, выступая от имени всех членов Совета, выражу нашу глубокую признательность за его работу.

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

**Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 16 марта 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15643)**

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей

Чада, Берега Слоновой Кости, Ливийской Арабской Джамахирии, Сенегала и Судана, содержащие просьбу о приглашении принять участие в обсуждении вопроса, включенного в повестку дня Совета. С учетом установившейся практики я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Мискин (Чад) и г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия) занимают места за столом Совета; г-н Эсси (Берег Слоновой Кости), г-н Сарре (Сенегал) и г-н Абдалла (Судан) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности проводит сегодня заседание по просьбе представителя Чада, содержащейся в его письме от 16 марта 1983 года на имя Председателя Совета.

4. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/15644 — письмо представителя Чада от 17 марта 1983 года на имя Председателя Совета, содержащее послание президента Республики Чад; S/15645 — письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 17 марта 1983 года на имя Председателя Совета.

5. У членов Совета имеются также фотокопии письма представителя Чада от 21 марта на имя Председателя Совета; это письмо будет распространено в качестве документа Совета (S/15649).

6. Первый оратор — министр иностранных дел Чада г-н Идрисс Мискин. Я приветствую его и приглашаю выступить с заявлением.

7. Г-н МИСКИН (Чад) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде чем коснуться вопроса, рассматриваемого сегодня Советом, я хотел бы передать вам от имени нашей делегации искренние поздравления в связи с тем, что вы заняли пост Председателя Совета в марте, а также нашу признательность за быстрый созыв данного заседания Совета. Наша делегация рада видеть представителя Соединенного Королевства — страны, с которой Чад поддерживает сердечные и плодотворные отношения, — на посту Председателя Совета в этот важный период времени. Мы уверены в том, что под вашим мудрым

руководством, а также благодаря вашим выдающимся качествам государственного деятеля и опытного дипломата Совет сможет выполнить сложные обязанности, возложенные на него Уставом Организации Объединенных Наций.

8. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы отдать дань вашему предшественнику, представителю Союза Советских Социалистических Республик, за компетентное, динамичное руководство работой Совета в прошлом месяце.

9. Я хотел бы также передать самые теплые поздравления вновь избранным членам Совета: Зимбабве, Пакистану, Никарагуа, Мальте и Нидерландам и пожелать им всяческих успехов в их важной деятельности в Совете.

10. Наконец, я хотел бы от имени всего народа Чада и правительства нашей страны выразить глубокую признательность всем членам Совета за столь быстрый ответ на просьбу, с которой моя страна — Чад — обратилась к Совету, и за то, что мне предоставили возможность выступить в Совете.

11. Если мы и были вынуждены обратиться с просьбой о созыве срочного заседания Совета, главного органа, стоящего на страже международного мира и безопасности, то только потому, что считаем, что напряженность, возникшая в настоящее время в отношениях между Чадом и Ливией, является настолько серьезной и взрывоопасной, что, если ей не уделить внимания, она неизбежно подорвет мир и безопасность, которые так необходимы международному сообществу.

12. Положение в Чаде является серьезным и тревожным вследствие открытой интервенции со стороны Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии против Чада. Эта вооруженная до зубов страна вопреки положениям Устава Организации Объединенных Наций, Устава Организации африканского единства и соответствующих резолюций этих организаций, а также в нарушение принципов международного права, по сути, присвоила себе право оккупировать силой часть территории Чада, известной под названием «полоса Аузу», которая фактически является частью префектуры Тибести, то есть территорию площадью более 150 тыс. кв. км.

13. В действительности правящий в Ливии режим Каддафи пытался оккупировать эту часть территории Чада еще в 1971 году. Оккупация была осуществлена в 1973 году.

14. Для того чтобы оправдать свои действия, ливийские руководители ссылаются, с одной стороны, на обычную карту дорог, изданную в 1970 году «Студи картофичи Милано», в которой часть севера Чада отнесена к территории Ливии, причем в примечании указано, что обозначенные здесь международные границы не следует рассматривать как окончательные, так как они под-

лежат изменению; с другой — на мертворожденный договор Лавалья — Муссолини 1935 года.

15. Мертворожденный договор Лавалья — Муссолини от 7 января 1935 года, именуемый «Римский договор по урегулированию интересов Франции и Италии в Африке» [S/15649, приложение VII], хотя это, возможно, и огорчит представителя Ливии, недействителен.

16. Хотя французский парламент принял закон, санкционирующий ратификацию договора Лавалья — Муссолини, обмена ратификационными грамотами фактически не было. Следовательно, этот договор так никогда и не вступил в силу, и поэтому никогда не имел никакой юридической силы. Кроме того, 17 декабря 1938 года граф Чиано, министр иностранных дел Италии, заявил: «Поскольку Римский договор не был ни ратифицирован, ни завершен, он исторически не имеет силы».

17. 23 декабря 1938 года г-н Франсуа Понсе, посол Франции в Италии, приняв к сведению это заявление, сказал следующее:

«Если обмен ратификационными грамотами не смог состояться ввиду задержки с заключением соглашения о Тунисе, что должно было предшествовать этому обмену, то Франция не несет ответственности за оценку обстоятельств, в силу которых Италия сама пожелала отложить заключение этого соглашения».

18. Более того, в пункте 1а своей резолюции 392 (V), принятой 15 декабря 1950 года, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рекомендовала в отношении Ливии следующее:

«Чтобы та часть границы между Ливией и французской территорией, которая еще не установлена путем международных соглашений, была установлена по достижении Ливией независимости посредством переговоров между правительствами Ливии и Франции, при содействии, по требованию любой стороны, третьего лица, выбранного ими или, если стороны не смогут прийти к соглашению, назначенного Генеральным секретарем».

19. Именно на основе этой резолюции 10 августа 1955 года в Триполи был заключен «Договор о дружбе и добрососедстве» между Французской Республикой и Соединенным Королевством Ливии.

20. В соответствии с положениями статьи 3 этого Договора в отношении границ ясно сказано следующее:

«Обе высокие Договаривающиеся Стороны признают, что границы, разделяющие территории Туниса, Алжира, Французской Западной Африки, Французской Экваториальной Африки, с одной стороны, и территорию Ливии, с другой стороны, вытекают из таких международных документов, действовавших в момент

образования Соединенного Королевства Ливии, которые указаны в письмах [там же, приложение I]».

21. В вышеупомянутом приложении I, представляющем собой документ в виде обмена письмами между Соединенным Королевством Ливии и французским посольством в Триполи, содержится исчерпывающий перечень следующих международных актов, в которых определены западные и южные границы Ливии: это, во-первых, Англо-французское соглашение от 14 июня 1898 года [там же, приложение I], в котором определены границы французских владений Берега Слоновой Кости, Французского Судана и Дагомеи и британских колоний Золотого Берега, Лагоса (Нигерии) и других британских владений к западу от реки Нигер, а также границы французских и британских владений и сферы влияния обеих стран к востоку от реки Нигер; во-вторых, Дополнительная декларация от 21 марта 1899 года [там же, приложение II], определяющая границы между Чадом и Ливией; в-третьих, Франко-итальянское соглашение от 1 ноября 1902 года [там же, приложение III], подтверждающее предыдущие соглашения; в-четвертых, Договор между Французской Республикой и Оттоманской Портой (турецким правительством) от 19 мая 1910 года [там же, приложение IV], определяющий границы между Тунисом и Триполитанией; в-пятых, Англо-французское соглашение от 8 сентября 1919 года [там же, приложение V], определяющее границы между Чадом и Ливией, и, в-шестых, Франко-итальянское соглашение от 12 сентября 1919 года [там же, приложение VI], определяющее границы между Триполитанией, Алжиром и Тунисом.

22. Франко-ливийский договор был одобрен 22 ноября 1956 года Национальным собранием Франции и 29 ноября 1956 года Советом Республики. Декрет № 56-1235 от 12 декабря уполномочил президента Республики ратифицировать его, и обмен ратификационными грамотами состоялся 20 февраля 1957 года. Договор был опубликован и вступил в силу с принятием декрета № 57-436 от 26 марта, подписанного президентом Французской Республики г-ном Рене Котти, председателем Совета министров г-ном Ги Молле, а также министром иностранных дел г-ном Кристианом Пино.

23. Насколько нам известно, ни одна из сторон не высказала никаких оговорок относительно определения границ между Чадом и Ливией. Следует уточнить, что письма, которыми обменялись в день подписания Договора, 10 августа 1955 года, и которые содержатся в приложениях, представляют собой подробную и неопровержимую констатацию границ между Чадом и Ливией. Таким образом, граница между Чадом и Ливией сегодня представлена двумя прямыми линиями: первая начинается у колодца Туммо и кончается на пересечении тропика Рака 23°27' северной широты с 15° восточной долготы. Вторая начи-

нается у тропика Рака и тянется до точки пересечения 24° восточной долготы с 19°30' северной широты. Именно в этой точке пересекаются три границы: границы между Чадом, Ливией и Суданом.

24. Что касается вопроса о границах, то Договор от 10 августа 1955 года содержит следующие положения.

25. Договор установил, вне всякого сомнения, незаконность, а по существу недействительность Римского договора от 7 января 1935 года. Статья 3 и приложение I содержат исчерпывающий перечень действующих международных документов в отношении границ. Поскольку Римский договор не включен в данный перечень, совершенно ясно, что он никогда не вступал в силу. Это юридический принцип, который нельзя подвергать сомнению.

26. В Договоре признаются границы, определенные в Дополнительной франко-британской декларации от 21 марта 1899 года, в обмене письмами между Баррером и Принетти от 1 ноября 1902 года и Англо-Французском соглашении от 8 сентября 1919 года.

27. Перечисленные международные документы касаются не только Ливии и Чада: они касаются и других африканских государств, являющихся в настоящее время независимыми.

28. Более того, во время обсуждения вопроса о ратификации Францией Договора от 10 августа 1955 года г-н Морис Фор, занимавший пост министра иностранных дел, заявил в Совете Французской Республики 29 ноября 1956 года следующее:

«Этот договор закрепляет окончательный отказ Ливии от своих притязаний, которые во времена Муссолини, а также на основании соглашений, подписанных с Пьером Лавалем, Италия могла выдвигать в отношении района Тибести».

Поэтому по меньшей мере удивительным является то, что Ливия сегодня ссылается на такой документ с целью оправдания своей оккупации части этой территории Чада.

29. Более того, Ливия безоговорочно проголосовала за резолюцию АНГ/Res.16 (I) [там же, приложение XII], принятую на Ассамблее государств — членов Организации африканского единства (ОАЕ), проходившей в Каире 17—31 июля 1964 года. В этой резолюции «все государства-члены обязуются уважать границы, существующие в момент достижения ими независимости».

30. Кроме того, в Договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи, подписанном в Нджамене, называвшейся тогда Форт Лами, 12 января 1972 года, Чад и Ливия обязались уважать в своих отношениях принципы Устава Организации африканского единства и Организации

Объединенных Наций. Таким образом, оккупировав часть территории Чада, Ливия преднамеренно нарушила букву и дух этих уставов.

31. В соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций «все Члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с Целями Объединенных Наций». Статья III Устава Организации африканского единства гласит:

«Государства-члены, преследуя цели, провозглашенные в статье II, торжественно подтверждают следующие принципы: ...уважать суверенитет и территориальную целостность каждого государства и его неотъемлемое право на независимое существование<sup>1</sup>».

32. Если мы сегодня вновь вынуждены рассматривать данный вопрос в Совете, то только потому, что агрессия, жертвой которой является моя страна, становится в результате этой оккупации все более вопиющей.

33. Заявление, только что сделанное нами в Совете Безопасности, убедительно свидетельствует о серьезности положения, сложившегося в моей стране. Совет знает, что Чад — одна из стран, природные условия которой характеризуются как неблагоприятные, и ее бедность хорошо известна международному сообществу. Мы переживаем сейчас наиболее мрачный период нашей истории из-за экспансионистских происков нашего северного соседа — Ливийской Арабской Джамахирии.

34. Нынешнее положение не только ставит под угрозу само существование Чада как суверенного государства и члена международного сообщества, но может стать серьезной угрозой миру и безопасности в этой части Африканского континента.

35. Вот почему побуждаемый желанием разрешить проблему мирными средствами Чад обращается сегодня к Совету за помощью в восстановлении своей территориальной целостности, чтобы страна могла жить в мире в рамках границ, унаследованных со времени колонизации. Чад просит Ливию полностью уйти с его территории.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Ливийской Арабской Джамахирии, которому я предоставляю слово.

37. Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поздравить вас в связи с тем, что вы заняли пост Председателя Совета в этом месяце. Я уверен, что ваши опыт и мудрость помогут Совету в его работе.

38. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поздравить вашего предшественника, г-на Олега Трояновского, представителя Советского Союза, и передать ему благодарность моей делегации за приложенные им ценные усилия и за компетентное руководство работой Совета в прошлом месяце.

39. В письме от 17 марта, которое я направил вам от имени моей страны [S/15645], я говорил, что мы не видим никаких оснований для созыва заседания Совета, поскольку письмо, представленное лидером Северной армии Хиссеном Хабре [S/15644], не имеет силы официального документа и полностью лишено смысла. Данное письмо — это личная позиция лидера вооруженных формирований Северной армии, или так называемого ФАН, и является враждебным по отношению к Джамахирии.

40. Каково же положение в Чаде? Кого представляет делегация Чада, если ее вообще можно назвать делегацией? Кто выступает сейчас от имени Чада — законное правительство Гукуни Уэддея, признанное Организацией африканского единства (ОАЕ) и представляющее все партии Чада и подписавшее Лагосское соглашение [S/14378, приложение I], или же от имени Чада выступает одно из крыльев этого правительства, крыло, возглавляемое бывшим министром обороны, — клика, представляющая лишь одну из одиннадцати групп, подписавших Лагосское соглашение?

41. Членам Совета следует ознакомиться с положением в Чаде, и они должны изучить взрывоопасную ситуацию, сложившуюся там в результате амбиций человека, который, как отмечается в протоколах Лагосского совещания, хотел пройти по трупам народа Чада ради захвата власти.

42. Джамахирия имеет исторически сложившиеся отношения с Чадом. Обе страны вели совместную борьбу против итальянского фашистского колониализма; в борьбе против империализма многие чадцы погибли на ливийской земле, а тысячи ливийцев — на земле Чада. Многие связывает оба народа, даже если говорить о расовых аспектах; у самого Хиссена Хабре, лидера северной группы, две сестры замужем за ливийцами.

43. Поэтому с самого начала и вплоть до победы ливийской революции Джамахирия делала все возможное, чтобы помочь народу Чада добиться стабильности. Мы поддерживали ФРОЛИНА (Фронт национального освобождения Чада), в 1966 году под руководством покойного Ибрагима Абача мы настойчиво пытались добиться национального примирения в Чаде, действуя в защиту интересов упомянутой страны.

44. Начиная с 1974 года мы предпринимали серьезные попытки с этой целью. Спустя две недели после государственного переворота, совершенного генералом Маллумом, я посетил по просьбе президента Маллума Нджамену, чтобы содействовать национальному примирению в Ча-

де. Я встретился с г-ном Аббой Сиддиком, являвшимся в то время генеральным секретарем ФРОЛИНА, и с Хиссеном Хабре, возглавлявшим Северную армию. В то время Гукуни Уэддей был помощником Хиссена Хабре, и мы направили делегацию для встречи в Тибести с ним и с тогдашним президентом г-ном Эль-Баглани.

45. Следует напомнить, что в то время Хабре работал в Ливии служащим в городе Эль-Бейда и что его попросили покинуть Ливию за совершение проступка, связанного с злоупотреблением служебным положением. Затем он отправился в Тибести и поднял армию против правительства Иджамены.

46. Хиссен Хабре отвергал национальное примирение, однако Гукуни Уэддей прибыл в Триполи, где состоялась встреча между группами сопротивления Чада и где было достигнуто соглашение о мерах по национальному примирению. В Тибесте Хабре арестовал мадам Франсуазу Клостр и хотел использовать ее в качестве заложницы. Однако Гукуни не позволил ему сделать это, и мадам Клостр была позднее освобождена и через Ливию передана французскому правительству.

47. По инициативе Судана 22 февраля 1978 года была проведена встреча в верхах четырех стран: Ливийской Арабской Джамахирии, Чада, Нигера и Судана. На встрече были приняты решение о мерах по национальному примирению в Чаде и решение о встрече в Себхе (Ливия) для достижения национального примирения. Национальное примирение было достигнуто, однако Хабре, представляющий одну из групп сторон конфликта в Чаде, отказался признать данный факт. Он бежал в Судан и организовал там оппозицию. Были проведены встречи в Бенгази и Себхе, на которых были достигнуты соглашения между ФРОЛИНА и правительством Иджамены и опубликованы коммюнике. В указанных встречах приняли участие представители Нигера и Судана, делегацию которого возглавлял тогдашний первый вице-президент Демократической Республики Судан г-н Абу-аль-Касем Мохаммед Ибрагим. Однако и это соглашение было отвергнуто Хиссеном Хабре. Позднее Хиссен Хабре достиг примирения с генералом Маллумом и стал премьер-министром Чада. Но всего лишь через несколько недель он организовал заговор против президента Маллума, и гражданская война в Чаде приобрела еще большие размеры. По инициативе Нигерии 11 марта 1979 года состоялась первая встреча в Кане. В этой встрече приняло участие большинство имеющих в Чаде групп, включая группу Хиссена Хабре. Последний настаивал на свержении президента Чада Маллума. Я представил мою страну на этой встрече. Вопреки соглашению, принятому в Кане, Хабре сформировал правительство, возглавляемое премьер-министром Шаву. Однако ОАЕ отказалась признать его правительство.

48. Затем состоялась первая встреча в Лагосе, но Хиссен Хабре отказался принять в ней участие. Когда он понял, что ОАЕ отвергла его позицию и отказалась признать его правительство, он согласился принять участие во второй лагосской встрече, в которой приняли участие следующие лидеры из Чада: Гукуни Уэддей, Вадал Абдель Кадер Камуш, Хиссен Хабре, Абу-бакар Абдель Рахан, Асил Ахмед, Абдулай Адам Дана, Абба Сиддик, Хаджеро Сенусси, Махамат Абба Саид и Фатчо Балам. На этой встрече было подписано Лагосское соглашение; Хабре подписал его и на основании этого соглашения стал министром обороны в национальном правительстве Чада. Всего через несколько месяцев министр обороны Хабре поднял мятеж против законного правительства, и в Чаде вновь началась гражданская война. За две недели до начала войны Хабре пригласил ливийскую делегацию для обсуждения положения в Иджамене. Я присутствовал на этой встрече в качестве члена ливийской делегации; на ней присутствовали и Хиссен Хабре, министр внутренних дел Абба Сиддик, Вадал Абдель Кадер Камуш, Гукуни Уэддей, глава правительства. Хиссен Хабре просил Ливию о помощи. Когда я сказал ему, что Ливия считает вопрос о Чаде урегулированным, поскольку подписано Лагосское соглашение и сформировано правительство Национального единства, он заявил: «Это — отрицательный нейтралитет».

49. Имеются протоколы этой встречи, и все принимавшие в ней участие живы по сей день.

50. Хиссен Хабре настаивал на том, чтобы Джамахирия оказала помощь Чаду. В связи с усилением борьбы и в соответствии с резолюцией АНГ/Res.101 (XVII), принятой на Ассамблее глав государств и правительств ОАЕ на ее семнадцатой сессии, состоявшейся во Фритауне 1—4 июля 1980 года [S/14378, приложение II], которая недвусмысленно призывала к оказанию помощи правительству Национального единства в Чаде, и исходя из законной просьбы со стороны упомянутого правительства, а также в соответствии с подписанными соглашениями Ливия направила вооруженные силы для оказания помощи этому правительству, с тем чтобы подавить восстание Хабре. Мятежник Хабре потерпел поражение и бежал в Судан. В то время Чад впервые за 15 лет обрел мир. Гражданская война в Чаде закончилась.

51. Впоследствии на своей восемнадцатой сессии, проходившей 24—27 июля 1981 года в Найроби, Ассамблея глав государств и правительств ОАЕ приняла резолюцию АНГ/Res.102 (XVIII)/Rev.1<sup>2</sup>, в которой единодушно решила оказать поддержку правительству Национального единства во главе с Гукуни Уэддем и сформировать силы, составленные из войск некоторых африканских государств, с тем чтобы помочь Чаду положить конец войне, установить мир и выполнить Лагосское соглашение, предусматривающее проведение выборов в Чаде в течение шести

месяцев и создание конституционного правительства.

52. После прибытия африканских сил президент Гукуни направил просьбу Джамахирии о выводе ее войск; фактически вскоре после этого были отданы распоряжения о выводе ливийских сил. Затем Хиссен Хабре вновь занялся антиправительственной деятельностью и снова поднял восстание в Чаде с помощью империалистических сил, которые нам всем известны и которые побудили его сегодня, после своего поражения в Совете Безопасности, подать жалобу против Ливии.

53. Разразилась гражданская война, но мы придерживались полного нейтралитета, как хорошо знает Хиссен Хабре. В то время он посылал к нам миссии; однако мы никогда не вмешивались: мы действительно вывели наши войска из восточной части Чада гораздо быстрее, чем из других районов, с тем чтобы не дать Хиссену Хабре повода, когда он вторгнется в Чад, заявить, что ливийские войска оказали ему сопротивление.

54. Президент Гукуни связался с нами, прибыл в Ливию и вновь просил нас направить ливийские силы, однако мы категорически отвергли эту просьбу.

55. Затем Хиссен Хабре вступил в Нджамену, чтобы начать новый этап кровопролития и массовых убийств народа Чада. Он лично принимал участие в расправах, и в «Пари-матч» опубликованы сообщения о них. Мы нашли детей — некоторые из них ливийцы или ливийского происхождения, — убитых и брошенных в озеро. Ответственность за эти акции несет Хабре.

56. Таким образом, в Чаде существуют два правительства: одно из них — законное и признанное ОАЕ, а именно правительство Национального единства Чада.

57. Участниками конференции, проходившей в Триполи 5—8 августа 1982 года, на которой присутствовали 34 главы африканских государств, относительно Чада было, в частности, заявлено следующее:

«Мы выражаем нашу глубокую озабоченность по поводу ухудшения положения в Чаде и возобновления гражданской войны после добровольного вывода вооруженных сил Джамахирии, чьи усилия и жертвы внесли вклад в дело восстановления мира и безопасности и сохранения единства этой многострадальной братской страны.

Мы поддерживаем Лагосское соглашение относительно национального примирения в Чаде. Мы выступаем против фракционности любой из групп, подписавшей это соглашение, которая может захватить власть и поставить тем самым под угрозу стабильность и безопасность этой страны»<sup>3</sup>.

58. На второй встрече, состоявшейся также в Триполи, более 32 африканских стран отказались

признать правительство Хабре. Они подтвердили свое признание правительства Гукуни Уэдея и заявили, что будут придерживаться такой позиции до тех пор, пока не будут проведены пленарные заседания ОАЕ и не будет принято решение о том, кто должен представлять Чад.

59. В то время г-н Хабре направил четырех представителей в Ливию, в том числе самого г-на Мискина, передав письма, адресованные полковнику Каддафи, содержащие утверждения о том, что он великий социалист, что он добивается примирения, а также признания со стороны Ливии и готов даже предать Нджамену. Однако мы заявили ему, что мы не можем признать то, что не признает ОАЕ. Мы даже отказались от оглашения писем, направленных Хиссеном Хабре.

60. Почему именно это время выбрал Хабре, который дважды встречался с Шароном в присутствии одного из его помощников, ставшего позднее членом правительства Национального единства? Быть может, именно Хабре выражает чаяния народа Чада?

61. Все представители получили копию письма законного правительства в Чаде — правительства Национального единства — копию, которую я тоже получил через Совет Безопасности. В этом письме категорически отвергается претензия Чада — делегации Нджамены или Северной армии — представлять здесь Чад. Именно законное правительство, признанное ОАЕ, направило данное письмо.

62. Мое настоящее заявление никоим образом не является ответом на то, что говорил Идрисс Мискин, представитель Северной армии, поскольку я не признаю его как министра иностранных дел Чада в соответствии с резолюцией ОАЕ, и Ливия не признает этого правительства, пока оно не будет признано ОАЕ. Я выступаю, чтобы ознакомить Совет с нашей точкой зрения по вопросу о Чаде.

63. Представитель Хабре говорил о «юридических деталях». Я не намерен подробно вдаваться в юридические вопросы — есть очень многое, на чем при желании можно было бы остановиться. Однако я полагаю, что не конвенции 1936 и 1956 годов являются предметом рассмотрения Совета Безопасности, а состояние международного мира и безопасности. Получается, что конвенция 1936 года недействительна, поскольку Хиссен Хабре так желает; однако конвенция 1956 года, которая была отвергнута и не ратифицирована ливийским парламентом, действует. Я не буду поднимать вопрос о пограничных спорах. Я не думаю, что цель деятельности Совета заключается в решении подобных вопросов, поскольку 18 африканских государств имеют пограничные споры, и я мог бы перечислить их. Сейчас Совет не намерен заниматься их рассмотрением.

64. Предположим, что существует спор между Чадом и Ливией по вопросу о делимитации границ. Джамахирия не против обсуждения данно-



го вопроса с любым государством. Мы обратились в Международный Суд в случае спора с Мальтой, касающегося континентального шельфа; в случае с Тунисом также была разработана процедура. В прошлом, когда в Чаде функционировало законное правительство, мы провели переговоры с официальной делегацией этой страны, возглавляемой г-ном Джимми Мимари, занимавшим пост вице-президента Республики Чад. В то время я возглавлял делегацию в качестве министра иностранных дел моей страны. Я представил карты, делегация Чада представила свои документы, и мы приняли решение о дальнейших контактах. Однако заявлять, что Аузу является частью Чада, — это значит исказить истинное положение вещей. На протяжении всей истории никогда не существовало суверенитета Чада над Аузу — ни в период королевского правления, ни после революции, ни во время итальянского или оттоманского режимов.

65. Ливийские границы в оттоманский период проходили через город Файя, что подтверждается наличием соответствующих карт. Карта, содержащаяся в приложении к документам о независимости Ливии, которые включены в доклад г-на Адриана Белта, хранится в Организации Объединенных Наций. Эту карту можно получить в Библиотеке Организации Объединенных Наций, и она свидетельствует о том, что Аузу — это неотъемлемая часть Ливии.

66. Мы не согласны с обсуждением данного вопроса. Он касается суверенитета страны и не может обсуждаться какой бы то ни было стороной. Однако мы готовы к обсуждению любого спора.

67. В прошлом на заседании Организации африканского единства в 1977 году в Либревиле г-н Камуж, министр иностранных дел Чада, являющийся также вице-президентом в законном правительстве Гукуни Уэддея, представил жалобу в ОАЕ. Был создан специальный комитет по примирению для Чада и Ливии<sup>4</sup>, который существует и по сей день. Ему поручено рассмотрение споров между Чадом и Ливией, если таковые возникают.

68. Затем на встрече ОАЕ в 1978 году в Хартуме существование этого комитета было вновь подтверждено<sup>5</sup>. Он существует. В Организации африканского единства имеется комиссия по примирению и арбитражу. Имеет ли делегация Чада в настоящее время — не представитель Хабре, который совершенно не компетентен в этом вопросе, — контакт с ним?

69. Представитель Хабре никого не представляет. Он — агент. Даже его билеты и расходы на гостиницу в Нью-Йорке были оплачены для того, чтобы он оклеветал Джамахирию. Но я хочу подтвердить тот факт, что в конечном счете он добьется единственной цели — подрыва национальных интересов Чада. Чад нуждается в национальном примирении. Он вновь нуждается в Лагосском соглашении о примирении. Моя страна

подтверждает здесь, что, когда будет создано законное правительство в Чаде, признанное ОАЕ, мы будем готовы, как и в прошлом, рассмотреть с этим правительством любой спор.

70. Но в данном случае это не спор, а фарс. Я называю это фарсом потому, что в настоящее время не существует никакой напряженности между Ливией и Чадом. Напряженное положение сложилось в самом Чаде: в Чаде фактически существует два правительства — одно законное, контролирующее более половины территории Чада, и правительство Хабре, поддерживаемое помощью извне, предпринимающее жестокие расправы с населением Нджамены. Однако Чад остро нуждается в средствах для восстановления своей страны. В течение полных двух лет мы несли основную тяжесть расходов Чада; мы были его спасителями, и представитель Чада знает, что даже его зарплата и расходы на миссию Чада здесь в то время были оплачены Ливией. Мы заплатили задолженность Чада в Организации Объединенных Наций с тем, чтобы это государство могло участвовать в голосовании. Миллионы долларов были выделены на восстановление Чада.

71. Представитель Хиссена Хабре не смог явиться сюда и заявить, что Ливия оккупировала Чад в 1973 году — году «греческого пажитника», согласно ливийской народной поговорке. В 1973 году г-н Хабре спал в Эль-Бейда, как я говорил, после того, как его выслали из Ливии за его деяния. Теперь он возвращается и заявляет о своих притязаниях на Аузу. Он наверняка все еще спит. Он спит с 1972 года — довольно длительное время, а теперь проснулся и заявляет, что ситуация в Чаде взрывоопасная и что Ливия оккупирует территорию Чада. Но Ливия уважает все международные соглашения. Ливия подписала Каирское соглашение и уважает границы, установленные при колониальном режиме. Мы унаследовали границы, установленные в период итальянского колониализма, а Чад унаследовал границы, существовавшие в период французского колониализма. Мы уважаем свободу и территориальную целостность Чада, но мы отвергаем идею о вмешательстве в наши дела, мы отвергаем любое притязание на часть нашей территории.

72. Народ в Аузу — ливийцы, и они имеют представителей в Ливийском всеобщем народном конгрессе. Они хотят лишь одного — быть ливийцами. Этот вопрос никогда не может быть предметом обсуждения какими бы то ни было сторонами. С одинаковым уважением ко всем мы категорически отвергаем любое подобное обсуждение. Однако мы полны готовности рассмотреть все вопросы с Чадом, когда там будет национальное правительство, представляющее весь народ Чада, о чем я уже говорил.

73. Я считаю, что задача этого Совета ясна в соответствии со статьей 33 Устава Организации

Объединенных Наций, которая предусматривает следующее:

«Стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать подержанию международного мира и безопасности»,

— если таковой спор существует, но даже представитель Хабре не сказал, что мир и безопасность находятся под угрозой: сейчас между Чадом и Ливией не существует спора, —

«должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору».

Статья 33 предельно ясна. Мы полагаем, что в нашем случае ничто не угрожает миру и безопасности. Мы готовы незамедлительно начать переговоры с законным правительством президента Гукуни, признанным ОАЕ. Мы не хотим навязывать нашу волю никому, в том числе Чаду. Ливийские вооруженные силы были на всей территории Чада, и мы могли бы навязать нашу волю, но мы не собирались поступать таким образом. Когда нас попросили вывести наши войска, мы сделали это в течение всего лишь 10 дней. Мы знаем, кто стоит за действующей в Чаде бандой. Завтра появятся интересные заголовки в нью-йоркских газетах, хотя они проигнорировали жалобу Ливии на действия империалистов в Совет Безопасности, поскольку данный факт они хотели использовать в других целях. Завтра мы увидим передовую статью, озаглавленную «Чад обратился с жалобой на Ливию».

74. Есть круг лиц, поощряющих акции наемников, — и я говорю «наемников», поскольку они не представляют Чад. Сам Мискин, а я знаю его лично, понимает, что они вместе с Хиссеном Хабре со своим окружением принадлежат к одной группировке в Чаде.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я только что получил письмо от представителя Египта, в котором он просит пригласить его для обсуждения вопроса, стоящего на повестке дня. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить представителя Египта для участия в обсуждении данного вопроса без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Халил (Египет) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.*

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сенегала. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

77. Г-н SARPE (Сенегал) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего от имени моей делегации и от себя лично поздравить вас с тем, что вы заняли пост Председателя Совета Безопасности в марте. Наша делегация убеждена в том, что благодаря вашим качествам опытного дипломата работа Совета увенчается успехом.

78. Жалоба Чада против Ливии весьма своевременна; я считаю, что если бы Соединенное Королевство не было членом Совета, то следовало бы сделать все возможное для того, чтобы его представитель сегодня был среди нас по многим причинам. Первая заключается в том, что вопрос, представленный на рассмотрение Совета, косвенно касается Соединенного Королевства, и в силу ответственности вашей страны, Соединенного Королевства, вам надлежит разбираться в нем. Есть еще одна причина. Несколько минут назад я перечитывал вашего знаменитого поэта — Шекспира, который о вашем остро-го сказал следующее:

«Это крепость, построенная природой для самой себя...»

«Это драгоценный камень в оправе серебряного моря...»

«Она — защита от зависти менее счастливых земель...» \*.

79. Поэтому народ вашей страны всегда ревностно отстаивал свою независимость и целостность. По всем изложенным причинам, г-н Председатель, я считаю, что вы лучше, чем кто-либо другой, способны оценить с присущей вам объективностью проблему, рассматриваемую нами сегодня.

80. Сказав это, я хотел бы также отдать должное предшествующему Председателю, г-ну Трояновскому, представителю Союза Советских Социалистических Республик, за достойный похвалы стиль руководства работой Совета в феврале.

81. Наша делегация приветствует новых членов Совета — Мальту, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан и Зимбабве — и желает им всяческого успеха в сложной и важной работе, которую они должны проводить в Совете.

82. Я хотел бы также поблагодарить вас, г-н Председатель, и других членов Совета за то, что вы оказали мне честь, пригласив делегацию Сенегала принять участие в обсуждении спора двух братских африканских государств — Чада и Ливии. Вы предоставили нашей делегации возможность внести свой скромный вклад в обсуждение данного важного пункта повестки дня, который, следует сказать, глубоко беспокоит всех африканцев. Хотим мы этого или нет, но в случае его неурегулирования возникнет угроза международному миру и безопасности.

\* Оратор приводит цитату на английском языке.

83. С величайшим интересом и вниманием наша делегация выслушала стороны — Республику Чад, представленную г-ном Идриссом Мискином, министром иностранных дел и сотрудничества, и Ливийскую Арабскую Джамахирию в лице ее представителя при Организации Объединенных Наций г-на Али Трейки — по вопросу о части территории, расположенной на границе между двумя странами и известной под названием «полоса Аузу».

84. Доводы Чада, только что блестяще представленные нам г-ном Мискином, были изложены в строго картезианском духе: на основании ряда неопровержимых исторических и юридических фактов и с предельной четкостью и логикой. Мы особенно благодарны министру иностранных дел Чада за то, что он пролил новый свет на спор между его страной и Ливией, что позволяет нам лучше понять проблему оккупации полосы Аузу в Тибести. Мы считаем, что это поможет Совету и всем тем, кто присутствовал при этом обсуждении, понять истинные масштабы и подлинный характер проблемы.

85. Цель моей делегации заключается не в том, чтобы отправлять правосудие и тем более осуществлять его на практике. Наша цель — быть объективными, чтобы наш вклад в обсуждение помог прояснить Совету этот вопрос и позволил ему принять соответствующие квалифицированные решения с учетом, насколько это возможно, всех аспектов вопроса.

86. Как известно, Сенегал был членом Специального комитета по примирению, учрежденного в июле 1977 года на четырнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, проходившей в Либревиле<sup>4</sup> по инициативе г-на Омана Бонго, президента Габонской Республики, бывшего в то время Председателем ОАЕ, с тем чтобы искать пути и средства достижения мирного решения — я бы сказал, решения с учетом африканской специфики — проблемы, которая сегодня является предметом обсуждения в Совете.

87. Поэтому Сенегал весьма внимательно следил за этим вопросом в силу его приверженности идеалам мира и справедливости, как об этом говорится в Уставе Организации африканского единства и в Уставе Организации Объединенных Наций, и в силу строгого уважения суверенитета и территориальной целостности государств.

88. После изучения этого вопроса, проведенного нашей делегацией, становится очевидным, что если ознакомиться с историческими фактами и юридическими документами, существовавшими во время правления колониальных держав, будь то, среди прочих, англо-французские соглашения — и вот почему, г-н Председатель, я упомянул несколько минут назад тот отрадный факт, что именно вы являетесь сейчас Председателем Совета, — Соглашение от 8 сентября 1919 года [S/15649, приложение V], Франко-Итальянское соглашение от 12 сентября 1919 года [там же,

приложение VI], Договор Лавалья — Муссолини от 7 января 1935 года [там же, приложение VII], на который, в частности, опирается ливийская сторона, и Договор о дружбе и добрососедстве [там же, приложение X], подписанный 10 августа 1955 года Французской Республикой и в то время Соединенным Королевством Ливия, то становится очевидным, как я уже сказал, что Чад имеет законные основания требовать суверенитета над «полосой Аузу».

89. Эта часть территории Чада, являющаяся сегодня предметом притязаний, во время подписания в Триполи 2 марта 1966 года Соглашения о добрососедстве и дружбе между Чадом и Ливией находилась под управлением Чада, как это было и в колониальную эру при французском управлении.

90. К сожалению, мы должны отметить, что это Соглашение о добрососедстве и дружбе, так же как и Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанный 23 декабря 1972 года, было нарушено ливийской стороной, как нам об этом только что сказал представитель делегации Чада.

91. Действительно, сам факт направления в одностороннем порядке войск в Тибести является нарушением принципов международного права в той мере, в которой этот факт нарушает принципы территориальной целостности и суверенитета государств, как они определены в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, и священный принцип неприкосновенности границ, унаследованных с колониальных времен, изложенный в резолюции AGH/Res.16(1) (ОАЕ) [там же, приложение XII], принятой в Каире 21 июля 1964 года в дополнение к пункту 3 Статьи III Устава Организации африканского единства, в которой предусматривается «уважение суверенитета и территориальной целостности любого государства и его неотъемлемого права на независимое существование».

92. Эта резолюция предусматривает, «что все государства-члены обязуются уважать границы, существовавшие в момент получения ими независимости».

93. В связи с вышесказанным нам кажется, что факты изложены теперь со всей очевидностью, подтверждаемой их исторической достоверностью, и можно сказать, что данный вопрос полностью освещен. Теперь Совет должен в свете развернувшихся прений принять необходимые решения.

94. Мы, со своей стороны, выслушали доводы Ливии. Их аргументация — я, к сожалению, должен констатировать это — не совсем нас убедила. Поэтому мы не можем полностью согласиться с ними.

95. Не впадая в демагогию и не принимая чью-либо сторону, не пытаясь повлиять каким-либо образом на окончательное решение Совета, нам все-таки кажется, что наиболее приемлемым ре-

шением было бы призвать наших ливийских братьев и друзей прислушаться к голосу разума.

96. Международное сообщество через Совет должно действовать так, чтобы побудить Ливию придерживаться самых элементарных норм международной морали, принципов международного права и норм добрососедства, на которых зиждется Устав Организации африканского единства и Устав самой Организации Объединенных Наций, членом которых является Ливия.

97. Необходимо, чтобы Ливия согласилась уважать суверенитет Чада и суверенитет других государств. Применение силы и незаконная оккупация никогда не содействовали успешному разрешению споров между государствами.

98. В то время как Африке необходимо мобилизовать все свои ресурсы для решения множества проблем, связанных с ее экономическим развитием, нам представляется не совсем уместным позволить себе поддаться разногласиям, которые скорее сдерживают ее позитивное движение к прогрессу и благосостоянию народов.

99. Чад, прошедший через ужасы беспрецедентной гражданской войны и обретший ныне свое национальное единство, пытается восстановить из руин серьезно пострадавшую экономику. В данном отношении для него вполне естественно стремление восстановить территориальную целостность и жить в мире, в рамках границ, унаследованных от колониальных времен. Такова истина.

100. С нашей точки зрения, правительство и народ Чада заслуживают помощи. Международная конференция по оказанию помощи Чаду, организованная под эгидой ОАЕ и Организации Объединенных Наций и проходившая в Женеве в ноябре 1982 года, свидетельствует об очевидном стремлении международного сообщества прийти на помощь народу Чада, ведущему решительную борьбу за свое развитие.

101. Нам хотелось бы, чтобы именно в таком духе солидарности и равенства рассматривалась проблема, касающаяся Чада. Президент Республики Сенегал г-н Абду Диуф в интервью, данном им две недели назад для «третьего мира» в пресс-клубе радиостанции «Франс интернэшнл», сказал, что «Ливия будет уважать суверенитет Чада и других государств и искренне стремится действовать в интересах единства стран Африки».

102. Мне хотелось бы повторить призыв к нашим ливийским братьям прислушаться к голосу разума, вывести войска с территории Чада, чтобы многострадальный народ Чада смог обрести единство и независимость, внести свой вклад в африканское единство и внести свою скромную лепту в установление новой эпохи цивилизации, мира, справедливости и братства.

103. Г-н АМЕГА (Того) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать вам теплые поздравления от имени моей

делегации в связи с вашим вступлением на пост Председателя. Ваша компетентность и ваш богатый опыт в сфере международных отношений являются залогом хорошего руководства работой Совета в этом месяце.

104. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы передать вашему предшественнику, г-ну Трояновскому, представителю Союза Советских Социалистических Республик, поздравления и благодарность моей делегации в связи с превосходной работой, которую он проделал в предыдущем месяце, являясь Председателем Совета.

105. Я хотел бы также приветствовать присутствующего среди нас г-на Идрисса Мискина, министра иностранных дел и сотрудничества Чада. Он был настолько любезен, что прибыл в Нью-Йорк, чтобы принять участие в работе Совета. Тот факт, что он присутствует среди нас, является сам по себе чрезвычайно значимым и свидетельствует о всей важности вопроса, рассматриваемого Советом.

106. Вопрос, представленный в настоящее время на рассмотрение Совета, касается двух стран: Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии и Чада, членов ОАЕ и Движения неприсоединения двух дружественных по отношению к Того стран, с которыми тоглезское правительство поддерживает прекрасные отношения дружбы и сотрудничества.

107. По мнению Того, всегда необходимо признавать право всех народов избирать правительство по своему желанию. Это — суверенное право. Того признает государства, а не отдельных лиц. Вот почему наше правительство признало правительство Национального единства Чада, возглавляемое Гукуни Уэддеем, когда оно получило поддержку всех групп и народа Чада.

108. Аналогичным образом с 7 июня 1982 года Того признает правительство Хиссена Хабре, оно пользуется поддержкой народа Чада и международного сообщества. И Организация Объединенных Наций, и Движение неприсоединения официально признали правительство Хиссена Хабре единственным законным правительством Чада.

109. Кроме того, правительство Того выражает удовлетворение в связи с конструктивной инициативой, с которой недавно выступили ливийские власти, направившие г-ну Хиссену Хабре официальную делегацию с целью совместных поисков путей и средств дружественного урегулирования спора между этими двумя странами, являющегося предметом нашей дискуссии в Совете.

110. Поэтому Того придерживается убеждения, что территориальный спор между Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией и Республикой Чад даже сейчас может быть урегулирован путем двусторонних перегово-

ров при посредничестве третьих сторон или без такового.

111. Поэтому Того выступает за то, чтобы все средства, включая арбитраж и Международный Суд, были использованы для достижения мирного урегулирования этого спора.

112. Того изъявляет готовность поддержать любую резолюцию, которую Совет Безопасности может принять по рассматриваемому вопросу с целью урегулирования данного спора.

113. Г-н САЛАХ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя в текущем месяце. Ваши хорошо известные опыт, компетентность и способности помогут вам успешно руководить работой Совета. Ваши дипломатические качества и опыт позволят Совету достичь наилучших возможных результатов. Мне доставляет удовольствие отметить традиционные узы дружбы, связывающие наши две страны, и наши тесные отношения.

114. Я хотел бы выразить признательность г-ну Трояновскому, представителю Советского Союза, в связи с тем, что он блестяще руководил работой Совета в прошлом месяце. Его умение, опыт и объективность снискали ему восхищение и заслуживают высокой оценки.

115. Делегация Иорданского Хашимитского Королевства рассматривает стоящий перед Советом вопрос исходя из следующих соображений.

116. Во-первых, великий Африканский континент переживает множество сложных проблем. Народам этого братского континента приходится решать тяжелые проблемы развития — наследие колониализма, они пытаются решить свои проблемы различными средствами. Достижение поставленной цели возможно только при использовании всех сил и возможностей, чтобы создать соответствующую атмосферу сотрудничества и стабильности между государствами этого континента и между этим континентом и миром в целом.

117. Во-вторых, споры о границах в Африке — также наследие колониализма, и возникающие в этой связи на континенте разногласия приобретают весьма отчетливый характер. Однако отрадно видеть, что многие африканские государства сумели решить свои споры путем их мирного и приемлемого для всех сторон урегулирования. Этому способствовали рациональный и реалистический подход и практика спокойной дипломатии на основе двусторонних контактов между государствами. Кроме того, региональные организации, миссии добрых услуг и процедура арбитража, применяемая этими организациями, сыграли решающую роль в урегулировании разногласий по многим вопросам, возникавшим среди африканских братьев, в том числе пограничных споров. Однако наиболее характерным элементом в достижении мирного урегулирования

пограничных споров в Африке и в других странах являлся тот факт, что все стороны старались не усугублять возникающие споры и не использовать их на региональном или международном уровне в качестве орудия в рамках региональных, международных и политических споров. Увязка этих споров с социальными и политическими разногласиями, подрывающими отношения между африканскими странами, их политизация и интернационализация усугубляют положение, выдвигая на передний план преходящие вопросы, в то время как основные проблемы теряются в беспорядочном потоке обвинений и контробвинений. Часть вполне разрешимых вопросов сначала становятся неразрешимыми, поскольку их увязывают с проблемами, которые невозможно урегулировать без применения силы в отношениях между странами.

118. Обычные, поддающиеся решению вопросы не следует поднимать в обстановке напряженности и недружелюбия. Мы подчеркиваем опасность использования этих споров в контексте стратегических и политических конфликтов между государствами. Мы делаем это потому, что с пониманием относимся к интересам всех сторон, поскольку в данном случае речь идет о наших братьях по национальной самобытности и вере, с которыми мы связаны узами общей судьбы в рамках Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция. Мы также связаны с ними дружественными и братскими отношениями и хотели бы, чтобы в их странах существовала стабильность, а в их двусторонних отношениях — атмосфера понимания и сотрудничества.

119. Заявление, сделанное представителем Ливии, относительно готовности обсудить пограничный спор между ней и ее соседом — Чадом — на двустороннем уровне и в рамках Организации африканского единства соответствует принципам Устава и являет собой пример ответственной политической позиции. Мы надеемся, что такая дискуссия состоится тогда, когда для этого будут созданы условия в результате позитивного ответа Чада на предложение Ливии.

120. В этой связи мы призываем наших братьев в Ливии и Чаде проводить политику сдержанности, добрососедства и мирного урегулирования споров. Нам хотелось бы заверить их, что в интересах мира и безопасности обеих стран и всего региона не следует увязывать пограничные споры с проблемами законности власти в каждой стране, поскольку мы считаем, что характер режима в любой стране входит в компетенцию народа этой страны и выбор режима является его исключительным правом.

121. И наконец, действительность побуждает нас призвать наших братьев в Ливии и Чаде вернуться к двусторонним контактам для решения этого спора между братьями и дать Организации африканского единства реальную возможность продолжать свою деятельность в этом отношении.

122. Организация африканского единства уделяет вопросу о Чаде особое внимание, она приняла по нему многочисленные единодушные решения, а также учредила комитет из пяти членов для оказания добрых услуг, который по-прежнему занимается вопросами достижения мирного урегулирования пограничного спора между Ливией и Чадом.

123. Мы считаем, что было бы разумным, если бы усилия, прилагаемые Организацией африканского единства, получили поддержку Ливии и Чада, поскольку они принимали участие в учреждении этой Организации и уже пользовались ее добрыми услугами и поддержкой Совета и поскольку эти усилия соответствуют статье 52 Устава Организации Объединенных Наций. Африке не нужны ни конфликты, ни напряженность.

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Берега Слоновой Кости. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

125. Г-н ЭССИ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Я благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную моей делегации возможность выступить по проблеме, затрагивающей нас не только как африканское государство, но и как миролюбивое государство. Мы хотели бы, чтобы международные отношения регулировались этическими принципами и правовыми нормами, необходимыми для установления гармоничного международного общества, опирающегося на правовую систему, при которой страны, придерживающиеся международного права, как большие, так и малые, могут без опасения пользоваться всеми атрибутами своего суверенитета.

126. Соединенное Королевство, которое осуществляет сложную задачу, руководя Советом в то время, когда решаются вопросы, касающиеся достижения суверенитета многими большими и малыми государствами, находится в лучшем по сравнению с другими положении, поскольку сознает, какими хрупкими могут быть некоторые режимы, если нет законодательного органа, способного защитить их от экспансионистских притязаний и планов определенных держав. Поэтому моя делегация испытывает истинное удовольствие, видя представителя Соединенного Королевства — страны, с которой Берег Слоновой Кости поддерживает отношения искренней дружбы и многостороннего сотрудничества, — на посту Председателя Совета.

127. Ваш многолетний дипломатический опыт, г-н Председатель, и качества, которыми мы восхищались как в Совете, так и на Генеральной Ассамблее, являются ценным вкладом в наши поиски мирного решения трудного вопроса, находящегося сейчас на рассмотрении Совета.

128. Я также хотел бы выразить нашу признательность вашему предшественнику г-ну Троянов-

скому за его эффективное и умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

129. Для Берега Слоновой Кости мир — это необходимое условие, без которого не может быть развития. Поэтому мы не можем оставаться безучастными к какой бы то ни было угрозе или разрушению мира в любом африканском государстве, особенно в тех районах, в которых, по мнению президента Уфуэ-Буаньи, высказанному в апреле 1971 года, необходимо найти пути и средства для обеспечения мира на нашем континенте; в этой связи он определил три обязательные предпосылки, тесно взаимосвязанные друг с другом, а именно: мир в рамках каждого африканского государства; мир между африканскими государствами и мир между африканскими государствами и остальным миром.

130. Согласно вышесказанному очевидно, что, если какая-нибудь из этих трех предпосылок отсутствует, то возникает угроза для всей системы. Что мы можем сказать в связи с вопросом, представленным сегодня на рассмотрение Совета? Во-первых, Чад — африканская страна, в политической жизни которой отсутствует стабильность с 1965 года. Вышесказанное означает, что у Чада нет условий, необходимых для развития, к тому же она находится в невыгодном, с географической точки зрения, положении, поскольку не имеет выхода к морю. Во-вторых, рассматриваемый вопрос касается пограничного спора между Чадом и его северным соседом — Ливийской Арабской Джамахирией. Указанные два фактора идут вразрез с тремя только что упомянутыми мной предпосылками и вызывают тревогу у любого африканского государства, стремящегося к миру на Африканском континенте, а следовательно, и к миру для себя.

131. Вместе с тем в основе спора между двумя африканскими государствами со всеми вытекающими из него последствиями лежат принципы нашей политики. Мы не можем позволить оспаривать такие принципы; главное — это уважение Устава Организации африканского единства, а также Устава Организации Объединенных Наций, одним из основополагающих принципов которого является невмешательство во внутренние дела других государств.

132. ОАЕ признает государства, а не отдельные лица. Доктрины Тобара и Вильсона о теории законности чужды Африке. «Первый, кто стал королем, был хорошим солдатом», — учит нас история. Так мы признавали Гукуни Уэддея в качестве главы государства Чад, когда он был у власти в Нджамене, так сейчас мы признаем г-на Хиссена Хабре в качестве главы правительственного Чада. «Берег Слоновой Кости, — как неоднократно заявлял президент Уфуэ-Буаньи, — не дает оценку государственным переворотам. Единственными судьями в этом вопросе являются суверенные народы, поскольку именно они переживают подобную смену режимов или администраций».

133. Тем более нам нелегко понять высказываемую критику и возражения, особенно когда они исходят от людей, пользовавшихся подобными методами, чтобы добиться возможности занять высокий пост.

134. Теплый прием, оказанный нынешней делегации Чада как на заседаниях в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и государствами — участниками Движения неприсоединения, весьма показателен, поскольку свидетельствует о стремлении международного сообщества к определенной стабильности в международных отношениях.

135. Существует и другой принцип, уважаемый государствами ОАЕ. Он был разработан главами наших государств, чтобы избежать пограничных конфликтов, непременно возникающих в процессе деколонизации территорий, имеющих общую географию и историю.

136. Принцип неприкосновенности границ сформулирован для урегулирования последствий деколонизации и отражен в резолюции АНГ/Res.16(I) [там же], принятой Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Каире 21 июля 1964 года, пункт 2 которой предусматривает, что «все государства-члены обязуются уважать границы, существовавшие в момент получения ими независимости»; это — руководство для государств в нашем субрегионе, когда они в рамках смешанных комиссий определяют границы с помощью карт, соглашений и договоров, доставшихся нам в наследство от бывших колониальных держав.

137. Все государства, которые освободились от колониализма, располагают географическими и демографическими данными. Такие данные не могут быть ошибочными, поскольку налоговая система, навязанная в колониальный период, позволяла колониальной администрации на месте составлять сбалансированный бюджет для управления территорией, находящейся под ее контролем. Поэтому не в интересах колониальных держав было манипулировать географическими и демографическими данными из-за влияния этих данных на бюджет колонии и, следовательно, на бюджет метрополии в случае дефицита.

138. Рассматривать представленный на наше обсуждение вопрос следует с учетом многочисленных международных соглашений и договоров, заключенных между бывшими колониальными державами, Чадом и Ливией. В числе таких документов мы можем отметить Англо-Французское соглашение от 14 июня 1898 года, Дополнительную декларацию от 21 марта 1899 года, которая является добавлением к этому соглашению, Франко-Итальянское соглашение от 1 ноября 1902 года и Договор о дружбе и добрососедских отношениях между Французской Республикой и Соединенным Королевством Ливии от 10 августа 1955 года [S/15649, приложение I, II, III и X, соответственно].

139. На основе писем, адресованных Председателю Совета Безопасности представителями Республики Чад, а также письма представителя Ливийской Арабской Джамахирии мы можем утверждать, что, исходя из положений статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций, безусловно, существует спор, продолжение которого создает очевидную угрозу для поддержания мира в Африке, а следовательно, и международной безопасности.

140. Одна сторона опирается на многочисленные юридические документы, доказывая свою добросовестность при приобретении правового статуса в результате правопреемства государств, в то время как другая сторона ставит это под сомнение.

141. Поэтому Совет не может бездействовать в этом споре и закрыть заседание, не выработав рекомендации использовать одно из средств мирного урегулирования, предусмотренных Уставом, в частности возможное обращение в Международный Суд, с тем чтобы получить его юридическое заключение по вопросу о правопреемстве государств в отношении двух африканских государств, являющихся членами Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций и поэтому придерживающихся основных принципов этих двух организаций, в основе которых лежат уважение территориальной целостности, невмешательство во внутренние дела государств, ненападение и неприобретение территорий силой и уважение независимости и суверенитета государств.

142. Берег Слоновой Кости не пожалеет усилий, чтобы внести свой скромный вклад в любой вариант мирного разрешения этого спора, основанного на справедливости и законности.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Судана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

144. Г-н АБДАЛЛА (Судан) (*говорит по-арабски*): Считаю для себя честью возможность передать вам, г-н Председатель, в начале моего выступления самые теплые поздравления по случаю вступления на пост Председателя Совета в текущем месяце. Мы уверены, что ваш богатый опыт и знания в областях дипломатии и политики явятся существенным фактором и позволят Совету выполнить свои обязанности и функции, касающиеся международного мира и безопасности, в соответствии с чаяниями и надеждами международного сообщества на мир и стабильность. Моя страна, поддерживающая тесные отношения с вашей дружественной страной, хотела бы заверить вас в своей солидарности в деле достижения наших благородных целей.

145. Я благодарю также вашего предшественника, г-на Олега Трояновского, представителя Советского Союза, за его достойные похвалы

усилия и активность во время его пребывания на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

146. Совет созван для рассмотрения важного вопроса, изложенного в жалобе, представленной правительством Чада в отношении ливийской оккупации части его территории.

147. Несколько недель назад мы уже имели возможность выступить в Совете по вопросу, в котором Ливия, к глубочайшему сожалению, была главным действующим лицом. Тогда мы подтвердили, что стремление Джамахирии к господству и экспансии и ее угроза безопасности соседних и других стран были основными причинами напряженности и состояния нестабильности, существующего в этом регионе.

148. Вызывает беспокойство тот факт, что Совет менее чем за месяц созывается второй раз, чтобы опять заняться вопросом о вмешательстве Ливии в дела соседних государств, подвергающем опасности их независимость и суверенитет. Мы рассматриваем данную ситуацию сейчас, когда еще не высохли чернила на заявлениях, сделанных на последних заседаниях, посвященных значимости принципов уважения территориальной целостности других государств и невмешательства во внутренние дела, а также недопустимости применения или угрозы применения силы.

149. Кроме того, вызывает сожаление тот факт, что соседние страны являются ареной для этих агрессивных актов, совершаемых Ливией в то время, когда Ливия должна быть крайне заинтересована в развитии добрососедских отношений, взаимного уважения и сотрудничества со своими соседями, а также в укреплении исторических и культурных уз, которые связывают ее с другими государствами.

150. Моя страна, принимающая участие в нынешнем обсуждении Советом вопроса о ливийском присутствии в Чаде, подтверждает заинтересованность Судана в данном вопросе. Такая ситуация существует уже в течение десятилетия, она оказывает отрицательное воздействие на Судан и другие африканские государства и угрожает их безопасности и стабильности. Кроме того, наша заинтересованность вытекает из того, что суть вопроса касается вышеупомянутых принципов: уважения суверенитета и независимости соседних государств и их территориальной целостности, недопустимости приобретения территории силой и важности мирного разрешения споров. Прежде всего, увековечение присутствия Ливии является препятствием на пути усилий, направленных на установление мира и безопасности в Чаде. Оно также ставит под угрозу существование Чада, одной из наименее развитых стран; мешает ему осуществить экономические и социальные преобразования во имя интересов его народа; и, более того, оно является препятствием на пути усилий международного сообщества по оказанию помощи Чаду — усилий, которые обрели конкретную форму на Меж-

дународной конференции по оказанию помощи Чаду, которая состоялась недавно в Женеве.

151. У меня нет необходимости, особенно после ясного заявления, с которым выступил министр иностранных дел и сотрудничества Чада, подробно останавливаться на политических и правовых аспектах спора между Ливией и Чадом, подтверждающих суверенитет Чада над «полосой Аузу». Моя делегация хотела бы обратить внимание Совета на опасность продолжения ливийского присутствия в Чаде. Эта опасность является абсолютно очевидной, и в этом отношении лишними являются какие-либо предположения или обсуждения. Речь идет о незаконной оккупации части территории Чада и нарушении принципов региональной организации, к которой принадлежат оба участника спора. Я имею в виду Организацию африканского единства. Данная Организация подтвердила неприкосновенность границ, унаследованных при получении независимости.

152. Тот факт, что мы занимаемся рассмотрением данного вопроса, свидетельствует о сложности отношений Ливии со своими соседями и другими африканскими странами, а сложившаяся в этой связи ситуация — результат политики, характеризующейся вмешательством в дела других, попытками дестабилизировать положение в упомянутых странах, навязать опеку и гегемонию при помощи наемников и попыток военного вторжения. Это становится ясным, если учесть, что Ливия оккупирует страну и сеет семена раздора среди ее народа, вступая в союз с теми, кто поступил таким же образом с ней, и изгоняя тех, кто не встал на ее сторону, силой оружия, тем самым подрывая принципы ОАЕ и другие международные нормы, регулирующие современное поведение государств. Подобные действия препятствуют плану ОАЕ, направленному на достижение примирения в Чаде.

153. Нынешний период характеризуется ослаблением позиции Ливии: вследствие предпринятых ею акций почти у одной трети членов ОАЕ отношения ухудшились.

154. Ливия не ограничилась этой оккупацией, а продолжала действовать враждебно по отношению к нынешнему правительству Чада, с которым народ Чада связывал свои надежды на национальное единство и восстановление страны. Она вела себя враждебно по отношению к нему, угрожая и ставя под сомнение правомочность его представительства народа Чада, начиная с Триполи, затем в Манагуа и, наконец, в Дели во время встреч государств — участников Движения неприсоединения, забывая о том, что присутствие Ливии в Чаде является вопросом, затрагивающим интересы всего народа Чада, и что в данном случае неуместны бесполезные словесные столкновения относительно законности или незаконности правительства.

155. Совет считает, что спор относительно законности правительств никогда не может служить оправданием или основанием для оккупа-



ции территорий других стран силой. Рассматриваемый сейчас Советом вопрос имеет отношение к соблюдению двух принципов, считающихся наиболее важными в международных отношениях. Они зафиксированы в Уставе Организации Объединенных Наций, в Уставе Организации африканского единства и в других соглашениях относительно вопроса о Чаде, о которых сегодня уже говорили другие ораторы. Эти два принципа следующие: уважение территориальной целостности государств и невмешательство во внутренние дела других стран. Соблюдение указанных двух принципов не зависит от воли тех или иных правительств и никогда нельзя оправдать каким-либо образом нарушение этих принципов или поиски иных решений на основе разногласий между правительствами.

156. Ливия заявила, что упомянутые вопросы должны быть урегулированы на основе региональных соглашений при посредничестве комиссии ОАЕ по примирению и арбитражу. Однако, к сожалению, Ливия дважды препятствовала проведению совещаний в рамках Организации африканского единства в Триполи, подрывая таким образом деятельность ее различных органов, в том числе комиссии по примирению.

157. Ливия должна уважать принципы Организации африканского единства, если она серьезно стремится к урегулированию споров на основе Устава этой Организации. Один из наиболее важных принципов — это, несомненно, принцип неприкосновенности границ, унаследованных после получения независимости. Благодаря соблюдению данного принципа удалось избежать большинства споров в тот период, когда африканские страны страдали от множества проблем, возникших вследствие национального объединения. Часто это страны, поддерживающие этнические, культурные и другие связи.

158. Вопрос о ливийском присутствии в Чаде — это давний вопрос. Некоторые приходившие к власти правительства в Чаде и в Судане пытались на протяжении многих лет найти решение упомянутого вопроса с помощью Организации африканского единства, но безуспешно.

159. Чад обратился в Совет Безопасности с просьбой рассмотреть данный вопрос, что свидетельствует о серьезном характере ситуации, а также о продолжающемся враждебном отношении Ливии к правительству Нджамены. Совет, несущий ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен выполнить свои функции и принять надлежащие меры для гарантирования независимости и суверенитета Республики Чад, призвав Ливию незамедлительно вывести свои вооруженные силы из Чада.

160. Моя страна придает большое значение усилиям нынешнего правительства Чада, направленным на восстановление суверенитета над всей своей территорией, и мы высоко оцениваем стремление правительства Чада рассмотреть вопрос

в Совете после того, как целый ряд правительств не сумел решить его другими путями, в том числе с помощью регионального посредничества. Мы считаем, что Совет займет позицию, содействующую усилиям народа Чада, направленным на сохранение независимости и восстановление Чада после гражданских войн. Чад вынужден направлять все свои ресурсы и потенциал на цели реконструкции и развития для того, чтобы освободиться от наследия прошлого. Это может быть осуществлено только в результате незамедлительного и полного вывода ливийских вооруженных сил с территории Чада. Вот на что мы надеемся, и мы также надеемся на то, что обсуждения в Совете приведут к урегулированию данного вопроса.

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

162. Г-н ХАЛИЛ (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы искренне поздравить вас, г-н Председатель, с тем, что вы заняли пост Председателя. Мы желаем вам успехов и выражаем уверенность, что вы добьетесь их. Я хотел бы также воспользоваться предоставленной мне возможностью и поблагодарить вашего предшественника, г-на Трояновского, представляющего Советский Союз, за компетентное выполнение им возложенных на него обязанностей.

163. Уважение территориальной целостности Чада — это не только естественное право его народа на суверенную независимость, но это также необходимое условие для мира и стабильности в регионе и, по сути дела, на всем Африканском континенте.

164. Конструктивные усилия в рамках Организации африканского единства были разумно направлены на то, чтобы оказать помощь народу Чада в достижении мира и национального единства после гражданских войн, которые, к сожалению, велись в течение последнего десятилетия.

165. Главы государств Организации африканского единства постоянно призывали всех своих членов содействовать усилиям, направленным на поддержание мира и безопасности в Чаде, и воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела, внести свой вклад в создание соответствующей атмосферы, необходимой для укрепления стабильности и обретения мира в Чаде.

166. Несмотря на изложенные ясные, последовательные и конструктивные позиции и лежащие в их основе принципы, район, являющийся неотъемлемой частью территории Чада, все еще находится под оккупацией Ливийской Арабской Джамахирии. Неоднократные призывы законного правительства Чада к Ливии покинуть территорию Чада в лучшем случае наталкивались на отсрочки в решении этой проблемы.

167. Все мы, я уверен в этом, внимательно выслушали выступление министра иностранных дел

и сотрудничества Чада. С неменьшим вниманием мы выслушали аргументы представителя Ливийской Арабской Джамахирии. По мнению нашей делегации, правительство Чада имело все основания для представления жалобы на рассмотрение Совета.

168. Мы не нашли в заявлении представителя Ливии никакого свидетельства о серьезном стремлении урегулировать вопрос, несмотря на конструктивную позицию правительства Чада, изложенную министром иностранных дел Чада.

169. Министр иностранных дел Мискин, тщательно и, по мнению моей делегации, весьма убедительно изложивший позицию своей страны, вновь заявил в Совете о готовности его правительства урегулировать этот вопрос мирными средствами. Он обратился к Совету с просьбой об оказании помощи законному правительству Чада в восстановлении территориальной целостности и создании условий для жизни в мире в рамках унаследованных границ; это основной принцип, который обязались уважать члены Организации африканского единства, чтобы избежать бесконечных трудностей и конфликтов.

170. По мнению делегации Египта, Совет может по меньшей мере призвать Ливию уважать территориальную целостность Чада и, следовательно, покончить с оккупацией территории Чада, а также содействовать усилиям Чада, направленным на устранение напряженности между двумя странами.

171. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Чада попросил слова в осуществление своего права на ответ; я предоставляю ему слово.

172. Г-н БАРМА (Чад) (*говорит по-французски*): Слушая представителя Ливии, члены Совета могли отметить, что он намеренно уклонялся от обсуждения поднятого нами вопроса, то есть вопроса о насильственной оккупации Ливией части территории Чада. Поступая таким образом, представитель Ливии наглядно продемонстрировал, если только в этом была какая-то необходимость, что его страна открыто и беззастенчиво вмешивается во внутренние дела Чада, явно нарушая все международные нормы.

173. Мы категорически против такого подхода. Осуществляя свое право на ответ, мы не хотели бы, подобно представителю Ливии, увязнуть в политических обсуждениях и уклониться от обсуждения сути данной проблемы, представленной на рассмотрение Совета, — вопроса об оккупации Ливией части территории Чада. Членам Совета известно, что в нашем заявлении мы строго ограничились правовым аспектом вопроса. Поэтому мы считаем, что представитель Ливии должен был бы поступить таким же образом. К сожалению, как и в прошлом, и в частности 7 февраля 1978 года [2060-е заседание] в Совете, представитель Ливии вступил в дискуссию и дал волю диким измышлениям, чтобы избежать

обсуждения по существу проблемы. Все сказанное представителем Ливии пронизано ложью и свидетельствует о недопустимом вмешательстве во внутренние дела Чада.

174. Не имея на то никаких оснований, Ливия заявляет, что часть оккупированной ею насильственно территории Чада является «неотъемлемой частью ливийской территории»; эти выражения используются в письме представителя Ливии от 17 марта 1983 года [S/15645] на имя Председателя Совета Безопасности.

175. Со своей стороны, мы представили неоспоримые доказательства, полностью подтверждающие, что часть территории Чада, оккупируемая в настоящее время Ливией, бесспорно является частью территории Чада. 10 августа 1955 года в соответствии с рекомендацией Генеральной Ассамблеи был заключен договор между Францией и Ливией [S/15649, приложение X], который положил конец притязаниям Ливии на часть территории Чада. И даже в 1965 году, через пять лет после того, как Чад получил независимость, и через десять лет после подписания Франко-Ливийского договора, Чад и Франция по общему соглашению все еще управляли указанной частью нашей территории, в настоящее время оккупируемой Ливией.

176. Представитель Ливии назвал нас «мятежниками». Может ли он тогда сказать, почему официальная делегация ливийского правительства 2 марта 1983 года прибыла в Нджамену, с тем чтобы обсудить государственные вопросы с правительством Чада? Я думаю, что это по меньшей мере непоследовательность позиции Ливии. Не может ли он сказать нам, почему его правительство пригласило и приветствовало в Триполи, столице этого государства, правительственную делегацию Чада, прибывшую для обсуждения государственных вопросов с ливийскими властями?

177. Позвольте мне изложить содержание бесед, имевших место в Нджамене и Триполи, бесед, основной темой которых, по мнению моего правительства, была оккупация Ливией части территории Чада. Пусть всем это будет понятно: по мнению ливийцев, Чад должен выполнить три условия, для того чтобы эти беседы были успешными. Во-первых, наше правительство должно провозгласить Арабскую Исламскую Республику, хотя все знают, что Чад является республикой, неделимой и нерелигиозной, что Чад был одним из членов — основателей Организации Исламская конференция. Во-вторых, Ливия требует, чтобы наша страна образовала стратегический альянс с Ливией, с тем чтобы дестабилизировать соседние с Чадом государства — Камерун, Нигер и Нигерию, которые Ливия называет реакционными режимами. Чад стал бы в этом случае плацдармом для дестабилизации режимов этих соседних государств. В-третьих, Ливия просит нас поддерживать исторические границы между двумя странами, что, по ее мнению, оз-

начает необходимость уничтожения нынешних границ между двумя государствами.

178. Если бы указанные три условия были приняты, Ливия заменила бы нынешнее правительство Чада членами марионеточного правительства.

179. Совету должно быть ясно, что наше правительство полностью отвергло данные три неприемлемые условия и постыдную сделку, предложенную Ливией. Исходя из чрезвычайно негативной позиции, занятой Ливией и на предыдущих переговорах, как двусторонних, так и в рамках Организации африканского единства, правительство Чада приняло решение представить вопрос на рассмотрение Совета, с тем чтобы этот вопрос, касающийся оккупации части нашей территории, был решен Советом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и уставом Организации африканского единства.

180. Поэтому мы призываем всех членов Совета предложить присутствующему здесь представителю Ливии вернуться к вопросу, вызывающему нашу озабоченность и представленному сейчас на рассмотрение Совета, а именно к вопросу об оккупации Ливией части нашей территории. Тактика проволочек, используемая Ливией, свидетельствует о том, что представителю Ливии не хватает аргументов для оправдания военного присутствия его страны на земле Чада.

181. В заключение мы вновь просим, чтобы представитель Ливии сказал нам, на основании чего и в соответствии с какой конвенцией или договором Ливия безнаказанно оккупирует часть территории Чада. Она должна вывести свои войска из Чада без каких-либо предварительных условий, поскольку, вопреки тому, что сказал представитель Ливии, действительно существует угроза миру и безопасности не только для региона, но и для всего мира.

182. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Ливийской Арабской Джамахирии попросил слова в осуществление своего права на ответ. Я предоставляю ему слово.

183. Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Представитель Чада знает, что сказанное мной является правдой. Ему известно, что, прежде чем Идрисс Мискин обратился в Организацию Объединенных Наций, он пришел ко мне в кабинет и сказал, что не получал никакого письма от законного правительства, что он находится в затруднительной ситуации, и просил меня помочь ему связаться с законным правительством.

184. Я не хочу отвечать делегации Хабре. Я хочу ответить только делегации одной из сторон Кэмп-Дэвида — делегациям Египта и Судана.

185. Судан и Египет имеют общие границы с Ливией, и тем не менее они не выдвигали в своих заявлениях обвинений в том, что Ливия оккупировала часть Судана или часть Египта. Предста-

витель президента Нимейри заявил, что Ливия создает проблемы, осуществляет экспансию. Мы слышали об этом от президента Нимейри лично, в Найроби, и он даже упоминал в то время о том, что Ливия хочет оккупировать Нигерию. Какая низость!

186. Я избегал юридических аргументов. Я ясно заявил, что в Триполи и Нджамене — я возглавлял там делегацию моей страны — мы говорили о юридических аспектах, связанных с пограничным спором, возникшим, как утверждает Чад, у него с Ливией, и мы готовы обсуждать этот и любой иной вопрос с законным правительством Чада.

187. Представитель Судана заявил, что Ливия хотела осуществлять подрывные действия и отвергает любое законное правительство, — какое законное правительство или какого представителя? Судан является страной, подписавшей Лагосское соглашение [S/14378, приложение I], вот его подпись, поставленная министром, входившим в то время в состав кабинета. Соглашение предусматривает создание в Чаде правительства национального единства в составе 11 групп. Одной из этих групп является делегация Хиссена Хабре, представляющего Северную армию.

188. Судан участвовал во встрече в Себхе и был одним из государств, подписавших Себхскую декларацию. Делегацию Судана возглавлял Абул-Касим Мохамед Ибрагим, но Судан игнорировал его подпись и заключил другое соглашение с Хиссеном Хабре, в результате чего Хиссен Хабре был позже назначен премьер-министром при президенте Маллуме.

189. Судан подстрекал тогда Хабре к мятежу, так же как он подстрекал его в последнем мятеже против президента Гукуни. Кто кого подстрекает к мятежу в Чаде?

190. Теперь мы слышим, что Ливия направила делегацию. Это неверно, Ливия не направляла официальной делегации. Мы слышим, что Ливия хочет провозглашения исламской республики в Чаде. Если бы мы хотели этого, мы могли бы сделать это тогда, когда у нас были вооруженные силы в Чаде. Что могло остановить нас? Я не думаю, что президент Нимейри остановил бы нас тогда: он не мог даже защитить свою столицу от оппозиционных элементов внутри страны. Я не думаю, что какая-либо из сторон кэмп-дэвидского соглашения, продавшая землю колонизаторам для создания баз, могла бы остановить нас. Но Ливия не собирается делать этого. Ливия никогда не навязывала никаких условий ни Чаду, ни какой-либо иной стране.

191. Я уже говорил вначале о том, что речь идет о заговоре и что Хабре побуждают предпринимать эти маневры, чтобы проложить путь к достижению своекорыстных целей, — и я предостерегаю вас от мер, к которым может прибегнуть империализм против Ливии в сговоре с ре-

жимом Нимейри и с Египтом — участником кэмп-дэвидского соглашения.

192. Я заявил, что Хиссен Хабре встречался с Шароном. Эта встреча состоялась в отеле Хилтон в Каире, когда Шарон находился там. Включение представителей Египта и Судана в список ораторов сегодня подтверждает, что имеют место маневры, что существует заговор и что выступления для некоторых делегаций написаны известными сторонами. Какая цель при этом преследуется? Заключается ли она в том, чтобы проложить путь к акту агрессии против Ливии? Это мы увидим в недалеком будущем.

193. Меня обвиняют в том, что я пытался уйти от обсуждения вопроса и углубился в политическую дискуссию. Какова же задача самого Совета? Должен ли он обсуждать правовые вопросы? Разве он является Международным Судом? Разве он является комитетом по достижению примирения ОАЕ? Совет Безопасности занимается вопросами, касающимися поддержания мира и безопасности и рассматривает в первую очередь политические, а не технические правовые вопросы.

194. Вот карта, подготовленная Организацией Объединенных Наций в связи с достижением Ливией независимости. Карта была подготовлена не Ливией, а Организацией Объединенных Наций. Давайте посмотрим, является ли полоса Аузу частью Ливии или нет? Что касается соглашений, то Договор Лавалья — Муссолини недействителен, а Договор Бен Халима действителен. Я не хочу вдаваться в юридические детали, однако проблема, связанная с Чадом, носит политический характер.

195. Тридцать два африканских государства признали правительство Гукуни. Если бы я хотел обсуждать проблему Чада, то я обсуждал бы ее с законным правительством Гукуни, а не с группой наемников. Я никогда не пытался и не буду пытаться изменить ход обсуждений, но давайте внесем ясность: какова функция Совета? Обсуждать правовые вопросы? Пусть Совет примет решение, и тогда мы будем обсуждать документы, которыми я уже располагаю. Тогда давайте превратим Совет Безопасности в Международный Суд, пусть он возьмет на себя функции Суда, или пусть он превратится в комитет добрых услуг.

196. То, что я услышал от делегации Судана и кэмп-дэвидской делегации, то есть делегации Египта, подтверждает наличие подлинного заговора, и я считаю, что Совет не должен быть введен в заблуждение. Арабская пословица гласит, что если мошенник унижает меня, то это является красноречивым доказательством моих высоких достоинств.

197. Египет, продавший Синай Израилю и империализму, преподает уроки морали. Он продал свою страну Менахему Бегину, а сейчас пытаят-

ся читать лекции о нравственности. И кому? Ливийской революции.

198. Египет стоял в авангарде арабской нации. Он всегда был защитником дела арабов и арабских территорий. К сожалению, он изменился и стал марионеточным образованием. И нам, представителям Африки и арабской нации, надо признать, что империалистам удалось превратить в марионеток Судан и Египет.

199. На каком основании представитель египетского режима учит нас нравственности? Факт существования широкомасштабного сговора ясен.

200. Ливия уважает независимость Чада и его территориальную целостность. Она никогда не вмешивалась и не вмешивается во внутренние дела Чада. Но в то же время она уважает неприкосновенность своих границ, в силах защитить свою территорию и не отдаст ни пяди этой территории ни при каких обстоятельствах. Мы готовы пойти на обсуждение любого вопроса между африканскими государствами на двустороннем или на любом другом уровне, чтобы урегулировать данную проблему, если это можно назвать проблемой. Но я хочу заявить египетскому и суданскому режимам, что империализм не сможет их защитить. То, что они говорили, — это не мнение их народов, это мнение Менахема Бегина, приверженцев и друзей Кэмп-Дэвида.

201. Революционная Ливия и впредь будет защищать свои территории, используя всю свою мощь. Мы не потерпим вмешательства в наши дела со стороны любой державы. Аузу — это неотъемлемая часть Ливии, это ливийская территория. Мы унаследовали ее со времен итальянского колониализма. Присутствующего здесь представителя Италии можно спросить, была ли Аузу частью Ливии, когда Ливия потерпела поражение. Соединенному Королевству и Франции известны факты. Мы унаследовали Аузу от режима итальянского колониализма; ее население — ливийцы, и она представлена в Народном конгрессе. Всякий, кто хочет воевать с Ливией, не должен применять аморальных методов и маневров. Ливия подписала Каирское соглашение, и мы соблюдаем все прочие соглашения.

202. Я оставляю за собой право взять слово позднее, причем мне будет что сказать, если представители Египта и Судана — марионетки империализма — осмелятся говорить о Джамахирии. Что касается того, о чем говорили другие ораторы, я даже не удостою их замечания ответом.

203. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Судана просит слова в осуществление своего права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

204. Г-н АБДАЛЛА (Судан) (*говорит по-английски*): Судя по последним словам представителя Ливии, Ливия является частью Африки. На

протяжении всей истории Организации Объединенных Наций Африка соблюдала определенный декорум и этикет в том, что касается поведения в этом высоком международном органе. Говорить об африканских президентах, будь то президент Чада, Судана или другой страны, так, как это сделал представитель Ливии, обращаясь к Совету,— это, мягко говоря, является дурным тоном.

205. Мы рассматриваем сейчас жалобу Чада, и Чад представил Совету свои аргументы. Представитель Ливии привел очень мало доводов, заслуживающих обсуждения, заменив их не относящимся к делу многословием по вопросам, не связанным с рассматриваемой проблемой. Я бы хотел, чтобы Совет принял мое замечание к сведению.

206. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Египта просил слова в осуществление своего права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

207. Г-н ХАЛИЛ (Египет) (*говорит по-английски*): Как и представитель Судана, я буду очень краток ввиду позднего времени и банальности сказанного представителем Ливии. Я думаю, что ему свойственно видеть заговор в каждом поступке; ему везде мерещится рука империализма, и, давая волю своему буйному воображению, он всегда прибегает к оскорблениям, к которым мы все, к сожалению, уже привыкли. Я думаю, что пределы нашего терпения, возможно, выше норм поведения, принятых в этом высоком органе.

208. Как я сказал, он даже пытается поставить под сомнение представительность моей делегации. Я отметил некоторые его слова и фразы, но

не считаю нужным докучать Совету ответами на них. Он сказал, что Египет является участником кэмп-дэвидского соглашения. Да, это так. Мы — участники Кэмп-Дэвида. Кэмп-Дэвид искал и по-прежнему ищет пути к всеобъемлющему урегулированию на Ближнем Востоке. Мы поддерживаем его. Мы надеемся, что оно станет реальностью. Я считаю, что это гораздо эффективнее, чем пустая риторика, которая ни к чему нас не приведет.

209. Я не собираюсь вновь брать слово, что бы ни сказал представитель Ливии. Достаточно вновь повторить, что я считаю, что пришло время принять и соблюдать определенные нормы поведения в Совете.

210. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Ливийской Арабской Джамахирии просит слова в осуществление своего права на ответ. Я предоставляю ему слово.

211. Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Я думаю, что представители Египта и Судана выступали так кратко потому, что они не могли оспорить факт. Я рад, что представитель Египта признал, что его страна является краеугольным камнем Кэмп-Дэвида и что, исходя из этого, она осуществляет кэмп-дэвидские соглашения.

212. Это все, что я хотел сказать.

*Заседание закрывается в 19 час. 15 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 479, No. 6947.

<sup>2</sup> См. А/36/534, приложение II.

<sup>3</sup> См. А/37/437, приложение.

<sup>4</sup> См. А/32/310, приложение II, решение АНГ/Дес. 108 (XIV).

<sup>5</sup> См. А/33/235/Согр.1, приложение II, резолюцию АНГ/Res.94 (XV).

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---